



ARZOBISPO:
Critica legalización
de matrimonio del
mismo sexo
PÁGINA 2



SAN MATEO:
Retiro ayudó
a las familias
PÁGINA 4

MUJERES MIGRANTES: Comparten
con obispo historias de abuso en trabajos
AYUDA: Iglesia aprueba \$2.46 millones
para América Latina
PÁGINA 7

SAN FRANCISCO + CATÓLICO

Periódico de la Arquidiócesis de San Francisco

SIRVIENDO LOS CONDADOS DE SAN FRANCISCO, MARÍN Y SAN MATEO

DICIEMBRE 8, 2013

\$1.00 | VOL. 2 NO. 23

Expertos ofrecerán información sobre el Obamacare a la salida de Misa

ENRIQUE QUIJANO
SAN FRANCISCO CATÓLICO

Incredulidad, indiferencia y desconocimiento del tema son algunos tópicos que varias personas de la comunidad latina de San Francisco expresaron al cuestionárseles sobre la puesta en marcha del nuevo programa de salud Obamacare.

“La verdad no sé nada sobre el tema, mi patrón no nos ha explicado a los trabajadores de qué se trata todo esto; no sabría decir si es algo bueno o malo”, expresó Manuel de Jesús Cruz, de 39 años y quien trabaja en la construcción.

Cruz, quien fue entrevistado al salir de misa en la iglesia San Carlos en San Francisco, dijo sí estar interesado en conocer más sobre el tema aunque aseguró que quizás para unos este plan sea de beneficio aunque para otros quizás no.

El pasado 1 de octubre entró en vigor la nueva ley sanitaria del presidente Barak Obama, con la cual busca proveer de seguro médico accesible a todos los trabajadores estadounidenses. Aunque el mismo

“Existe mucha confusión entre la comunidad latina de San Francisco sobre qué deben hacer para inscribirse (en el Obamacare)... nuestra tarea será informar paso a paso todo el procedimiento a seguir”.

JENNIFER MARTÍNEZ
directora ejecutiva de Peninsula Interfaith Action.

gobierno ha aceptado que existe una gran falta de difusión sobre el tema y es necesario crear más conciencia sobre este programa.

“Yo he escuchado que este plan de salud no es conveniente porque finalmente, si no aceptas participar, al fin de año, cuando hagas tus impuestos, vas a tener que pagar hasta \$500, lo cual me parece mal ya que uno nunca sabe, te vas a

enfermar, quizás nunca te enfermes pero aún así te van a cobrar”, comentó Elizabeth Gutiérrez, al ser entrevistada al salir de Misa.

Gutiérrez también aseguró que hasta a la fecha ella no ha recibido ninguna notificación en su lugar de trabajo sobre este nuevo plan por lo que no piensa hacer nada al respecto al menos que su patrón se lo pida.

“Honestamente siento cierta desconfianza sobre este programa ya que con esto creo que el único beneficiado será el gobierno mientras que los trabajadores seremos las víctimas de todo esto”, asentó Gutiérrez

Por su parte, Mirely Galdámez, quien trabaja en la limpieza de oficinas, dijo que ella espera tener ciertos beneficios con este programa ya que, según se ha enterado por compañeros de trabajo, el gobierno regularizará los precios de los seguros médicos.

“Ojalá y con esto se regularicen los precios para que así las compañías de seguros no tengan que estar subiendo los precios cada vez que ellos quieren,”

VER OBAMACARE, PÁGINA 3



(FOTO CNS/ PAUL HARING)

El Papa receta rosario de la Divina Misericordia para salud del alma

El Papa Francis muestra una caja de “medicina espiritual”, desde la ventana de su estudio con vistas a la Plaza de San Pedro en el Vaticano, después de rezar el Ángelus el 17 de noviembre.

La caja contenía un rosario, una estampa de la Coronilla de la Divina Misericordia y una instrucción como la que contienen las medicinas. El Papa, dijo que el rosario de la Coronilla de la Divina Misericordia es “una ayuda espiritual para el alma y para difundir el amor, el perdón y la fraternidad entre todos.

Inmaculada Concepción: Nicaragüenses traen la gritería al Área de la Bahía

LORENA ROJAS
SAN FRANCISCO CATÓLICO

Desde 1542 que el español don Lorenzo de Cepeda llevó la imagen de la Inmaculada Concepción al puerto nicaragüense El Viejo, los lugareños la declararon patrona del país y celebran su fiesta, el 8 de diciembre. En la Arquidiócesis de San Francisco también entonan el tradicional grito “Quien causa tanta alegría” y todos responden “Es la concepción de María”.

En la iglesia San Bruno llevan desde 1994 celebrando a la Purísima (como se le conoce en Nicaragua). “Miramos que no se puede quitar la tradición”, dijo Guillermo Villanueva, un nicaragüense de Chontale, miembro de la Legión de María de St. Bruno y el actual coordinador de la fiesta.

En Nicaragua las celebraciones comienzan desde el 28 de noviembre con la novena a la Purísima. El 6 de diciembre realizan el rito de Lavada de Plata una ceremonia durante la Misa, bajan la imagen de su camarín, el pueblo venera la imagen, y realizan un rito de limpieza de las piezas valiosas que están en el santuario de la Purísima en El Viejo, Nicaragua.

El día 7 de diciembre, a las 6 p.m. arranca la gritería, con bombas y cohetes y los vecinos se van a las calles gritando frente a las casas que tienen un altar “Quien causa tanta alegría” desde adentro de las casa responden “la Concepción de María” y el propio día de la fiesta las misas comienzan a las 6 de la mañana con ceremonias durante todo el día.

En San Bruno celebran también la novena. El 7 de diciembre comienzan con la Misa de 7 p.m. en español, luego van en procesión hasta el salón de la iglesia donde se realiza la gritería.



Al ritmo de Marimbas (instrumento musical de la región) cantan y reparten dulces y frutas a los niños.

“Tenemos unas bolsas lindas de la Santísima Virgen con tres clases de frutas, tenemos gofios (un dulce) y chicha (bebida fermentada) un plato típico nicaragüense; Viejo (es como un mole con tortillas) y otras cositas que trajimos de Nicaragua” comparte don Guillermo.

A la fiesta de la Purísima de San Bruno llegan feligreses de la iglesia Corpus Christi en San Francisco, de San Mateo y también de San Antonio, detalló Villanueva. Sin embargo la iglesia San Mateo también tiene su propia celebración de la Purísima con una Misa y gritería en el salón parroquial.

“Es una buena evangelización para los niños” dice don Guillermo. “Cuando yo estaba pequeño agarraba mi bolsa, íbamos con mis primos a recorrer todo el barrio a cantarle a la Virgen María en las casas donde tenían los altares, comenta Guillermo Villanueva.

El Reino de Dios predicado por Jesús

Para Jesús la Buena Nueva era lo mismo que el Reino de Dios, la presencia de Dios dentro de nosotros, la Vida eterna o la Verdad.



ALFREDO NEIRA

Cuando Jesús insiste en la gran necesidad de orar no se refiere a simples palabras.

cuatro evangelistas mencionan más de quince veces que Jesús después de cada día de trabajo, de andar predicando y sanando a cientos de personas, Él se retiraba a lugares solitarios y tranquilos y se ponía a orar. En algunas ocasiones Jesús se pasó orando toda la noche. (Lc. 6,12) Varias veces los evangelistas mencionan que sus discípulos lo acompañaban en estos momentos de oración y aprendieron con Él cómo orar. (Lc. 9,18)

La visita al huerto de Getsemaní constituye el momento más crucial para Jesús como ser humano. Él puede sentir la enormidad de los sufrimientos que van a comenzar casi de inmediato. Se postra en el suelo y ora en voz alta al Padre. Cuando encuentra a Pedro y los demás apóstoles dormidos en vez de estar en vela junto con Él, Jesús hizo la advertencia más crucial

para los que lo seguían en esos momentos y para sus seguidores de todos los tiempos. “Estén despiertos y orando, para que no caigan en tentación; el espíritu es animoso, pero la carne es débil.” (Mt. 26, 41)

Cuando Jesús insiste en la gran necesidad de orar no se refiere a un simple balbuceo de palabras, sino a una actitud de pobreza, humildad y total sometimiento y confianza en Dios. A una reverente apertura de nuestro espíritu ante la presencia de Dios que siempre habita dentro de nosotros. Esa actitud de oración ante un Dios amoroso y presente en nuestros corazones, implica una renuncia a nuestro propio yo, a nuestros pensamientos e imaginaciones. Es la actitud de ser instrumentos voluntarios y dejar que sea Dios quien actúe en nosotros.

El mensaje central y poderoso de sus tres años de predicación que Jesús llamó la Buena Nueva o la gran noticia es que Dios está presente en el universo y habita dentro de cada uno de nosotros. Y ese Dios Infinito no solo está presente dentro de nosotros sino que nos ama. Esta gran verdad implica que debemos cambiar nuestra forma de pensar en forma radical. Ese cambio se realiza en lo más profundo de nuestros corazones y por eso debemos dejar nuestros propios caminos y seguir los caminos de Dios. “Arrepiéntanse y cambien sus corazones porque el reino de los cielos se ha acercado.” (Mt. 4, 17.) Así gritaba Jesús a lo largo y ancho de toda Palestina.

El Dios creador del universo se había encarnado en Jesús, quien tenía clara conciencia de esta gran realidad. Pero sus enseñanzas y todos sus milagros, incluyendo su resurrección estaban encaminados a hacernos conscientes de que el Dios amoroso encarnado en Él también está presente y mora en cada uno de nosotros.

NEIRA es coordinador de pastoral en la iglesia Santo Domingo en San Francisco.

Arzobispo Cordileone critica legalización en Illinois del matrimonio entre personas del mismo sexo

“Es lamentable que algunos legisladores trataron de manipular las palabras del Papa Francisco para sugerir que Él apoyaría la redefinición del matrimonio”

ARZOBISPO CORDILEONE

CATHOLIC NEWS SERVICE

WASHINGTON – El arzobispo Salvatore J. Cordileone de San Francisco, dijo que la acción de la legislatura y del gobernador de Illinois, Pat Quinn de legalizar el matrimonio entre personas del mismo sexo “no altera la realidad natural que el matrimonio es y sólo puede ser la unión de un hombre y una mujer”.

Hablando como presidente de la Subcomisión de Obispos de Estados Unidos para la Promoción y Defensa del Matrimonio, el Arzobispo también, dijo en un comunicado distribuido por la oficina de prensa de los obispos que algunos legisladores tomaron medidas para “manipular” las palabras del Papa Francisco para ganar apoyo.

“La Redefinición del matrimonio es una grave injusticia”, dijo el arzobispo Cordileone. La ley existe para salvaguardar el bien común y proteger los derechos auténticos, sobre todo el derecho del niño a tener una madre y un padre casados”.

La ley entra en vigor el 1 de junio. El matrimonio homosexual ya es legal en 16 estados y el Distrito de Columbia.

En la declaración citó la primera encíclica Papal Papa Francisco, “Lumen Fidei” (“La luz de la fe”), en la que el Papa, dijo que la vida familiar debe ser apoyada por la “la



(FOTO CNS/NANCY PHELAN WIECHEC)

El arzobispo Cordileone responde a una pregunta durante la conferencia de prensa en Baltimore en la reunión anual de otoño de los Obispos de los EE.UU. el 11 de noviembre del 2013.

unión estable del hombre y de la mujer en el matrimonio”.

También citó al Papa cuando era arzobispo de Buenos Aires, Argentina. Durante una campaña en su país para redefinir el matrimonio, dijo que la supervivencia de la identidad de la familia como: el padre, la madre y los niños estaba en “peligro”.

El Arzobispo Cordileone también reconoce la valentía de los que se opusieron a la medida en Illinois y criticó a los legisladores que citaron al Papa en el debate legislativo.

“Por tanto, es lamentable que algunos legisladores trataron de manipular las palabras del Papa Francisco para sugerir que Él apoyaría la redefinición del matrimonio”, dijo el arzobispo Cordileone.

El Chicago Tribune informó que al menos dos legisladores católicos citaron al Papa Francisco al anunciar su apoyo al proyecto de ley de matrimonio entre personas del mismo sexo. El representante, Michael Madigan y la representante Linda Chapa LaVia ambos fueron citados diciendo que fueron influenciados por los comentarios del Papa a bordo del avión desde Río de Janeiro a Roma después de la celebración del Día Mundial de la Juventud en el que dijo que era incapaz de juzgar la vida de los “gays” si están buscando a Dios.

Berta Tovar. GRI, SRES

Especializada en ventas y compras y Administración de propiedades

Berta está celebrando sus 35 años con Marshall Realty. Ella fue presidenta del Distrito Escolar San Bruno, sirvió como administradora de 1995 a 1999; además fue miembro del Comité de Jóvenes de San Bruno y parte del comité de Cuidados de Niños para la ciudad de San Bruno.

Berta es miembro de la Asociación Nacional Hispana de Profesionales de Bienes Raíces NAN REP. Se especializa en administración de propiedades y esta arriba en ventas y listados.

Lic. #00614008

Se habla español

Marshall Realty
(650) 873-6844

Cell: (650) 867-3192

683 Jenevien Ave., San Bruno
bertajtovar@gmail.com



**LEO'S
ROOFING
CO.**

Licencia de
contratista #907564

**¡ LLAME A LOS
EXPERTOS!**

Paneles Solares –
Barreras Térmicas
(415)-786-0121
(650) 871-9227

Nosotros usamos sólo los
mejores materiales y
garantizamos nuestro trabajo 100%

Más de 20 años de
experiencia ~
con licencia completa



SAN FRANCISCO + CATÓLICO

San Francisco Católico, Sirviendo a la Comunidad Hispana de la Arquidiócesis de San Francisco. Publicado dos veces al mes y distribuido en las Misas Católicas de la Arquidiócesis de San Francisco.

Arzobispo Salvatore J. Cordileone Publicador

George Wesolek Publicador Asociado

Rick DelVecchio Editor Ejecutivo

Lorena Rojas Editora Coordinadora
(925) 822-8299 | rojasl@sarchdiocese.org

PUBLICIDAD

Joseph Peña, director

(415) 614-5642 | penaj@sarchdiocese.org

Mary Podesta, representante del condado de San Mateo y Marin

(415) 614-5644 | podestam@sarchdiocese.org

PRODUCCIÓN

Karessa McCartney-Kavanaugh, director

Joel Carrico, asistente

PARA PONERSE EN CONTACTO CON NOSOTROS

One Peter Yorke Way San Francisco, CA 94109

Oficina: (415) 614-5640 | Fax: (415) 614-5641

SFCatolico@sarchdiocese.org es la dirección del nuevo correo electrónico general de este periódico.

OBAMACARE: Iglesias ayudarán

DE PÁGINA 1

aseveró Galdámez, quien tiene una hija de un año de edad, Emiliy.

Ante esta situación de incertidumbre, varias organizaciones a nivel local se preparan para ofrecer programas de orientación e inscripción de personas que no conocen cuál es el procedimiento a seguir y todos los requisitos necesarios para inscribirse al programa.

Una de las primeras organizaciones que ofrecerá este servicio es Península Interfaith Action, la cual ha coordinado con varias parroquias de San Francisco para instalar módulos de información afuera de las iglesias.

“Sabemos que existe mucha confusión entre la comunidad latina de San Francisco sobre qué deben hacer para inscribirse por lo que nuestra tarea será informar paso a paso todo el procedimiento a seguir,” explicó Jennifer Martínez, directora ejecutiva de Península Interfaith Action.

De acuerdo a Martínez, se realizarán módulos de información a partir del 8 de enero, en las principales iglesias de San Francisco, especialmente aquellas en donde exista una gran concentración de población latina.

“Los módulos se instalarán los domingos para que, una vez que la gente salga de Misa, se acerquen a nosotros y así empezar el proceso de inscripción. Nuestra meta es proveer toda la información necesaria y resolver cualquier duda que pudieran tener,” explicó Martínez.

Martínez agregó que una de las tareas más importantes de su organización será inscribir al mayor número de personas al sistema de Medi-Cal.



(FOTO HENRY QUIJANO/SAN FRANCISCO CATOLICO)

Mireli Galdámez justo al salir de misa en la iglesia St. Charles Borromeo en San Francisco, expresa sus opiniones sobre Obamacare. Aquí con su hija Emily Guerra, de 5 años.

“Básicamente lo que se busca con este programa es inscribir a la mayor cantidad de personas al Obamacare, especialmente a niños que deberán ser inscritos en el sistema Medi-Cal, el cual provee ayuda médica a las personas de bajos ingresos en el estado,” dijo Martínez

Otra de las organizaciones que ayudarán en este proceso será Caridades Católicas aunque en el área de San Francisco aún se desconoce cuándo podrían empezar el programa de difusión e inscripción.

“A nosotros no nos han notificado nada acerca de este programa pero en las próximas semanas sabremos cuándo lo deberíamos empezar,” dijo Taci Mysliwiec, directora de la oficina de comunicaciones de Caridades Católicas.

Hace varias semanas se dio a conocer que el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos destinó un presupuesto de \$32 millones a nivel nacional para que diferentes organizaciones difundan y ayuden a enrolar a las personas al Obamacare. Caridades Católicas de California recibió casi \$1 millón en fondos.

Las inscripciones a nivel nacional para este programa ya iniciaron desde el pasado mes de octubre y las personas lo pueden hacer a través de la página de internet healthcare.gov.

De acuerdo a cifras oficiales del Departamento de Salud de Estados Unidos, California es el estado que a la fecha lidera a nivel nacional el mayor número de inscripciones con casi 40,000 solicitudes.

Misión Dolores celebra a la Morenita

La Sociedad Guadalupana de la iglesia Misión Dolores cantará las mañanitas a la Ntra. Sra. de Guadalupe al ritmo de mariachis el 12 de diciembre desde las 5 a.m.



(FOTO DENNIS CALLAHAN/SAN FRANCISCO CATOLICO)

El Obispo auxiliar de San Francisco William Justice, el padre Arturo Albano y el padre Manuel Curso encabezan la procesión que saldrá del auditorio de la escuela Dolores hasta la entrada principal de la Basílica, escoltada por el Cuerpo de Colores de los Caballeros de Colón.

A la llegada al templo, el Obispo Justice presidirá una solemne Misa en honor a la Morenita. La Sociedad Guadalupana de Misión Dolores, ofrece parqueo gratis con entrada en la calle Church entre las calles 16 y 17 y desayuno después de Misa para los madrugadores. Más información en el (415) 239-9107 con Bob o Katia Huertas.

COMPRA EN MEXICO

- *Auto
- *Amplia
- *Casa
- *Remodela



Seriedad y responsabilidad

Nancy Lizarraga Celia Pereira
510-576-9492 510-328-0365

PEREGRINACIÓN A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE EN LA IGLESIA DE SANTA VERÓNICA

PEREGRINACION A NUESTRA SENORA DE GUADALUPE.

EN LA IGLESIA DE SANTA VERONICA.

EL GRUPO DE ORACION “SALVACION Y ALABANZA”

TE INVIA A TI HIJO DE DIOS A QUE UNAS TU VOZ A NUESTRAS VOCES PARA CANTARLE A LA SANTISIMA VIRGEN DE GUADALUPE; EL QUE LE CANTA A MARIA LE DA HONRA Y GLORIA A DIOS

FECHA: JUEVES 12 DE DICIEMBRE DEL AÑO 2013.

HORA: EMPEZARA A LAS 5.00 P.M. PEREGRINACION AFUERA DE LA IGLESIA; NO SE TE OLVIDE TRAER A TUS NIÑOS VESTIDOS DE INDITOS CON SUS FLORECITAS.

SANTA MISA: 6.00 P.M.

CELEBRANTE: REV. RAFAEL DE AVILA Y REV. CARLOS PUTHOTA, PASTOR.



HABRÁ MAÑANITAS, HABRÁ MARIACHI, EL SANTO ROSARIO, Y DANZA.

AUTORIZADO: REV. CARLOS PUTHOTA PASTOR DE LA IGLESIA

MINISTERIO DE MUSICA “SALVACION Y ALABANZA”

RECUERDA QUE EL GRUPO DE ORACION SE REUNE TODOS LOS SABADOS DE 7.00 P.M. A 9.00 P.M. “CRISTO TE ESPERA CON LOS BRAZOS ABIERTOS”.

“JESUCRISTO ES LA SOLUCION A TODOS TUS PROBLEMAS”.

“BUSCALO”

¿Por qué hay que inclinarse durante el Credo?

Pregunta:

Algunos medios de comunicación reportaron que el Papa Francisco es el Papa número 265, mientras que otros medios reportaron que él es el Papa número 266. ¿Cuál es correcto?



PREGUNTAS AL
DIÁCONO MARIO ZÚNIGA

Respuesta:

La confusión popular se deriva en la falta de distinguir entre el número total de papas en toda la historia de la Iglesia y el número total de sucesores del primer Papa; San Pedro.

El Papa Francisco es el sucesor número 265 de San Pedro, el cual lo convierte a Él en el papa número 266 de la Iglesia Católica.

Pregunta:

-Yo uso el misal pequeño en la Misa y tiene una instrucción que uno debe inclinarse durante estas palabras del Credo: "Y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la virgen, y se hizo hombre". ¿Es esta una postura requerida?, Ana

Respuesta:

Sí. De acuerdo a las instrucciones generales para el uso del Misal Romano, el Credo lo dice el sacerdote juntamente con los fieles y todos deben de inclinar su cuerpo, cuando se pronuncian las palabras: "Y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre".

Es de notar que en las solemnidades de la Anunciación (marzo 25) y de la Natividad del Señor (diciembre 25), en vez de inclinar el cuerpo todos se arrodillan en esta parte de la Misa.

Una inclinación del cuerpo, en este caso representa una reverencia y honor que se muestra a la persona misma o quienes ellos representan.

Hay dos clases de inclinación: de cabeza y de cuerpo.

La inclinación de cabeza se hace cuando se nombran juntas las Tres Divinas Personas y al pronunciar el nombre de Jesús, de la Santísima Virgen María y del santo en cuyo honor se celebra la Misa.

La inclinación del cuerpo, o inclinación profunda, se hace al altar cuando se dicen las palabras del Credo que mencionamos anteriormente.

ZÚNIGA es Diácono de Misión Dolores.



(FOTOS LORENA ROJAS/SAN FRANCISCO CATOLICO)

Una feligres que asistió al retiro reza frente a la imagen de Jesús después de recibir el Sacramento de la Confesión, pocos minutos antes de comenzar la Misa en la iglesia St. Mateo.



La Hna. de las Misioneras de la Madre de Dios, de East Palo Alto, escribe notas durante el retiro en San Mateo.



Anabeli, Díaz, 35 y su hijo Christian de 5 se abrazan afuera de la iglesia St. Mateo al terminar la primera parte del retiro.

San Mateo: Retiro apoyó necesidades de fe de las familias latinas

LORENA ROJAS
SAN FRANCISCO CATÓLICO

Padre, ¿Dios existe? Esta es una de las preguntas frecuentes que le hacen los jóvenes de la Arquidiócesis de San Francisco al padre Juan Manuel López, encargado de las vocaciones y sacerdote de la iglesia Nuestra Señora del Pilar en Half Moon Bay. Para responder a esa necesidad del cristiano de saber más sobre Dios, la Mesa Directiva de la Pastoral Hispana Arquidiocesana lideró un retiro el 23 de noviembre en el condado de San Mateo.

Es a través de la fe como el cristiano puede creer que la vida del ser humano no es simple materia, predicó el padre Juan Manuel, durante el retiro usando las palabras de San Agustín "Si creo entiendo si entiendo creo más".

En la homilía de cierre del retiro, el padre Moisés Agudo, vicario para los asuntos hispanos de la Arquidiócesis, predicó "La tragedia profunda del hombre es con relación a la muerte". "Que va a pasar cuando nos muramos".

El ser humano no le haya sentido a la vida porque sabe que un día va a morir y todo se termina. Sin embargo la Iglesia Católica le da la esperanza por medio de la promesa de la resurrección en Jesucristo. "La Iglesia te propone la eternidad" explicó el Vicario ante gran cantidad de familias latinas que asistieron al retiro.

El retiro se realizó el fin de semana que concluyó el Año de la Fe declarado por el Papa emérito Benedicto XVI y una semana antes de que la Iglesia

iniciara un nuevo año litúrgico que comenzó el 1 de diciembre y al mismo tiempo que inició el Año de Gracia, declarado por el Papa Francisco I.

En el marco de acontecimientos importantes en la vida del católico, la Arquidiócesis por medio de la Pastoral Hispana trabajó intensamente en la elaboración de una jornada que pudiera responder en lo posible a la necesidad de formación en la fe que tanto jóvenes como adultos del condado de San Mateo andan buscando.

Maricruz Sánchez, de 30 años de edad y vecina de Half Moon Bay, cree que fue muy interesante la predicación porque le llamó la atención de nuevo la realidad de que "uno tiene que morir" tema que ella relacionó con la fe y la importancia de mantener esa fe no por un día o un año, más bien por siempre.

La fuerza que la Iglesia le dio al tema de la fe durante todo el año "nos ayudó mucho como familia, nos ayudó a comunicarnos más como familia", expresó Felipe, otro feligrés de la iglesia del Pilar en Half Moon Bay.

Durante el retiro el, P. Agudo expuso un resumen del trabajo pastoral del ministerio hispano, destacando la intensa labor de la Pastoral Social Arquidiocesana en favor de los inmigrantes y el arduo trabajo en el campo de la catequesis.

A nivel arquidiocesano, anunció que para el Año de Gracias que ya comenzó la Arquidiócesis va a promover "cosas maravillosas, entre ellas un Sínodo de la Familia" (encuentros familiares). Y el Día de la Hispanidad del 2014 con muchas más actividades, concluyó.



It's ABOUT LIFE

Misión Hospicio

Cuidados Paliativos, Servicios de Transición y apoyo para el duelo

650.554.1000

www.missionhospice.com



Alineadores – Blanqueado Dental - Ortodoncia invisible

Alineadores y férulas removibles e invisibles que dan resultados más rápidamente!

Consultas gratuitas

Se habla español, portugués e inglés

Odontología cosmética y general

Consultas gratuitas

(650) 587-3788

DR. WILLIAM MEZA, DDS, 29 BIRCH STREET, STE. 3, REDWOOD CITY, www.bayareadentaloffice.com

NÚMEROS DE AYUDA PARA VÍCTIMAS DE ABUSO SEXUAL DE PARTE DEL CLERO O MIEMBROS DE LA IGLESIA

Este número 415-614-5506 es confidencial y le atiende Renee Duffey, Coordinadora de la oficina arquidiocesana de ayuda a las víctimas de abuso sexual.

Si usted prefiere hablar con una persona que no está empleada por la arquidiócesis por favor marque este número: 415-614-5503; es también confidencial y usted será atendido solamente por una persona que ha superado la experiencia traumática del abuso sexual.

Jóvenes católicos de East Palo Alto inspirados en el Papa

GABRIELA FAJARDO

Después de 13 años de fundado el grupo de Jóvenes en Cristo sigue adelante en su apostolado de llevar el mensaje a los jóvenes así como a sus familias.

El enfoque del grupo de jóvenes que tiene su sede en la iglesia San Francisco de Asís en East Palo Alto, es la vocación, ya sea al sacerdocio, noviciado o como misioneros, comenta el coordinador, Herminio González.

Del grupo han salido cinco monjas, dos sacerdotes y cuatro seminaristas, dice González.

El grupo de Jóvenes unidos en Cristo transmite un programa de radio en Internet todos los domingos de 9 a 10 a.m.; el programa "Armando Lio con JUC", nombre que los jóvenes se inspiraron en las palabras que dijera el Papa Francisco durante la Jornada Mundial de la Juventud en Rio. "Vayan y hagan lio y no se dejen excluir".

Además del programa de radio



(FOTO CORTESIA DE GABRIELA FAJARDO)

Miembros del grupo de jóvenes de San Francisco de Asís en East Palo Alto durante la transmisión del programa de radio en Internet Armando lio con JUC.

"Armando Lio con JUC" este grupo se dedica a dar conferencias y retiros en diferentes áreas de California. Ellos ofrecen a otras parroquias su apoyo "estamos contentos de poder ir a otras comunidades y parroquias a trabajar en formación de catequesis y con los servidores", comenta el coordinador.

Los jóvenes se reúnen los domingos en la iglesia San Francisco de Asís en East Palo Alto de 3 a 6 p.m. y realizan una cantidad de actividades católicas que hacen mucho bien a las comunidades latinas del sur de la Bahía.

El programa de radio se puede escuchar en www.circuloculturalradio.com. Lo puede escuchar en la computadora, teléfono inteligente o tableta. Puede seguirlo también en www.facebook.com/armandolio.conjuc. Para más información puede comunicarse con Herminio González al (408) 921-3922.

FAJARDO es miembro de la iglesia San Mateo.

En iglesia devastada por tifón ordenan siete sacerdotes filipinos

CATHOLIC NEWS SERVICE

PALO, Filipinas – Siete sacerdotes de la Archidiócesis de Palo fueron ordenados en medio de las ruinas de la Catedral de la Transfiguración de Nuestro Señor en una ceremonia el 25 de noviembre.

Aunque el tifón Haiyan derribó la azotea de la catedral del siglo 16 y destruyó gran parte de la decoración interior, el Arzobispo John Forrosuelo Du decidió ordenar a los sacerdotes en la iglesia como un signo de esperanza para la comunidad católica.

La ordenación tuvo lugar con el clero y cientos de fieles llenaron la iglesia bajo un sol radiante. Revestimientos ligeros azules colgados de las paredes de la catedral hicieron un poco de sombra para la congregación. Los nuevos sacerdotes se comprometieron a servir a la Iglesia y Dios para ministrar a la gente de la arquidiócesis.

Palo se encuentra a pocos kilómetros al sur de Tacloban, la capital de la provincia de Leyte, una de las provincias devastadas por la tormenta el 8 de noviembre.

"Es posible que hayamos perdido todo, pero nuestra fe es cada vez más fuerte cada vez. Ninguna tormenta o tifones pueden destruir nuestra determinación de tener fe en Jesús. Y debe ser manifestado en la acción", dijo el vocero de la Arquidiócesis, padre Amadeo Alvero a la agencia de noticias de la iglesia asiática.

Las ordenaciones sirvieron de "medidas concretas", dijo el vocero, para mostrar la fe del pueblo en Dios a pesar de la devastación provocada por el tifón Haiyan que cobró más de 5.200 vidas y millones de personas quedaron sin hogar.

Los nuevos sacerdotes tendrán un papel importante en ayudar a los católicos a recuperarse de los efectos del tifón, agregó.

Un 95% de las estructuras en Palo, incluyendo iglesias, fueron destruidas por el tifón. "Todavía no estamos tan seguros donde

vamos a obtener los fondos para las reparaciones teniendo en cuenta que todo el mundo aquí es una víctima", dijo el padre Alvero.



**SEA EL ANFITRION
DE UNA PEREGRINACION
A TIERRA SANTA CON UNITOURS
ES UNA EXPERIENCIA
COMPLETAMENTE DIFERENTE**

Como Líder Religioso, lo más probable es que usted sabe sobre los beneficios espirituales de una peregrinación a Tierra Santa. Pero quizás usted no sabe que en una peregrinación con Unitours, su grupo hará muchas más cosas además de reafirmar su Fé. Mientras ustedes viajan por los lugares tradicionales como Tel Aviv, Jerusalén, Tiberias, Nazareth, el Mar Muerto, el Mar de Galilea y Belén, nosotros nos aseguramos de que su grupo tenga el tipo de momentos felices que ayudan a la camaradería y compañerismo, así como un sentido de comunidad. Usted se sorprenderá de lo fácil que es ser líder en una peregrinación con Unitours. Hacemos todos los arreglos y cuidamos todos los detalles. Nuestro experimentado personal está con usted a cada paso del camino. Así que contacte a Unitours - líder mundial en viajes Católicos! Nosotros hasta le mostraremos cómo puede obtener fondos para usted y su ministerio!

LOS LIDERES RELIGIOSOS HAN PUESTO SU CONFIANZA Y FE EN NOSOTROS

 Establecidos desde 1957
UNITOURS, inc.

Tel: 855-257-0960

720-519-9846

Email: gponzo@unitours.com Website: www.unitours.com/spanish

Los más importantes directores de funerales en la Arquidiócesis de San Francisco

**DUGGAN'S
SERRA MORTUARY**

Planear con anticipación
"Mi funeral,
Mi cremación,
A mi manera"



www.duggansserra.com



**DRISCOLL'S
VALENCIA STREET
SERRA MORTUARY**



www.driscollsmortuary.com

**SULLIVAN'S
FUNERAL HOME**



www.sullivanfuneralandcremation.com

Duggan's Serra las casas funerarias de la familia católica

Duggan's Serra Mortuary 500 Westlake Ave., Daly City FD 1098

650/756-4500

Driscoll's Valencia St. Serra Mortuary 1465 Valencia St., SF FD 1665

415/970-8801

Sullivan's Funeral Home & Cremation 2254 Market St., SF FD 228

415/621-4567

www.duggansserra.com

CALENDARIO

MIÉRCOLES 11 DE DICIEMBRE

LA MORENITA: Presentación en la iglesia st. Mateo de la obra La Morenita sobre la aparición de Ntra. Sra. de Guadalupe a las 7 p.m. en el salón. Más información con Alma Lorena Torres (650) 281-9152.

JUEVES 12 DE DICIEMBRE



FIESTA GUADALUPANA EN ST. MATEO: Comienza a las 4 a.m. con las mañanitas, Misa a las 5 a.m. Danzas a las 5.30 p.m. Misa a las 7 p.m. Iglesia Saint Matthew, ubicada en el número 1 de la avenida Notre Dame en San Mateo (650) 344-7622

MAÑANITAS EN MISIÓN DOLORES: Comienza a las 5 a.m. con procesión desde el auditorio de la escuela hasta la Basílica. Seguido por la Misa que será presidida por el Obispo William Justice. Hay parqueo disponible en la entrada que está sobre la calle Church entre la 16 y 17. Más información llamar a Bob o Katia Huertas al (415) 239-9107.

FIESTA GUADALUPANA EN SANTA VERÓNICA: Empieza a las 5 p.m. con procesión en las calles cercanas a la iglesia. Misa a las 6 p.m. Organiza el grupo Salvación Y Alabanza. Se invita a los participantes a traer ropa alusiva a San Juan Diego y flores para la Virgen.

SÁBADO 14 DE DICIEMBRE

MISA EN CORPUS CHRISTI: Todos los sábados a las 7 p.m. en español. Es una Misa especial para personas que trabajan los fines de semana y no tienen tiempo los domingos. La iglesia Corpus Christi está ubicada en el distrito Excelsior, en el 62 de la avenida Santa Rosa en San Francisco. Más información al (415) 585-2991.

150 AÑOS SAN MATEO: Para la clausura de las celebraciones de los 150 años de la iglesia San Mateo se ofrecerá una Misa bilingüe a las 5.30 p.m. Ubicada en el número 1 de la avenida Notre Dame en San Mateo.

RECORDANDO EN NAVIDAD: El Cementerio Holy Cross en Colma, ofrece este evento en memoria de los que han partido, comienza a las 11 a.m. presidido por el pastor de la Catedral Santa María, Mons. John Talesfore. (650) 756-2060. www.holycrosscementerios.com

DOMINGO 15 DE DICIEMBRE

ARMANDO LIO CON JUC: Programa de radio en Internet todos los domingos de 9 a.m. a 10 a.m. Dirigido por el grupo de jóvenes de la iglesia San Francisco de Asís en Palo Alto. Lo Puede escuchar desde su teléfono inteligente, tableta, computadora portátil o computadora. www.facebook.com/armandolio.conjuc. Contacto, Herminio González (408) 921-3922.

ACTIVIDADES

FAMILIA



Cuauhtémoc y Sonia

PLATICAS: Sobre la familia y el matrimonio, los segundos y cuartos viernes del mes de 7-9 p.m. en la iglesia de Todas las Almas, en el 315 de la avenida Walnut, en el Sur de San Francisco, (650) 588-1970.

ORACIÓN Y ALABANZA

EPIFANIA: Todos los jueves a las 7 p.m. en el 827 de la calle Vienna en San Francisco, (415) 333-7630.

SANTA VERÓNICA: Los sábados de 7-9 p.m. en el 434 Alida Way en el Sur de San Francisco, (650) 228-3658.

ULTREYA: Los lunes a las 7.30 p.m. en la cafetería de la iglesia San Pablo San Francisco, coordina el Movimiento de Cursillos de Cristiandad (415) 337-8455.

SAN ANTONIO DE PADUA: Viernes a las 7 p.m. rosario, oración y alabanza, meditación de la palabra en la capilla, organiza el grupo de Renovación Carismática. El primer viernes de cada mes Misa a las 7:30 p.m. después del Rosario.

SAN FRANCISCO DE ASIS: Grupo de oración Llamados a Imitar a Cristo, los martes a las 7 p.m. en el 1425 del camino Bay en East Palo Alto, coordinador José De la Torre. (650) 518-2919.

SAN MATTHEW: Grupo de oración Caminando con Jesús, los viernes a las 7 p.m. en el 910 El Camino Real en San Mateo. Coordinador Aleonzo Hernández (650) 716-9832

SANTO ROSARIO Y ESTUDIO BÍBLICO

PERPETUO SOCORRO: Todos los miércoles de 7-9 p.m. en la avenida Wellington en Daily City. Organiza el grupo de Alabanza Trigo Puro (650) 755-9786.

SANTO DOMINGO DE GUZMÁN: Meditación con el teólogo Alfredo Neira los domingos 3-4 p.m. en el 2390 de la calle Bush en San Francisco (415) 567-7824.

HORA SANTA

ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO: En la Catedral Santa María, primer viernes del mes a las 6:45, 8:00 a.m. 12:10 p.m. Después de la misa de 7 p.m. hasta la mañana del sábado. Dirección: en el 1111 de la calle Gough en San Francisco, (415) 567-2020.

24 HORAS DE ADORACIÓN: Del Santísimo Sacramento en la iglesia San Bruno, en el 555 de avenida San Bruno West en San Bruno.

SAN MATEO: 24 horas de adoración al Santísimo Sacramento, en la Iglesia San Mateo.

SERVICIOS



Julio Escobar

PROGRAMA DE RADIO: Alternativas para jóvenes en cambio. Los segundos y cuartos fines de semana: Sábado a las 6 a.m., domingo a las 12 p.m. y a las 10 p.m. y lunes a las 9 p.m. en la estación de radio KIQI 1010 para el área de la Bahía de San Francisco y KATD 990 en el área de Sacramento. Coordina Julio Escobar de la Comunidad San Dimas.

JOVENES

GRUPO JUVENIL: Jueves 7:15 – 8 p.m. en la biblioteca, iglesia San Pablo el Naufrago 1122 Jamestown Ave. San Francisco (415) 468-3434.

GRUPO JUVENIL: Sábados 1 p.m. Misión Dolores 3321 Calle 16th. (415) 621-8203. Primer viernes del mes 9 a.m. a 12 p.m. capilla de la Misión, San Rafael 1104 Fifth Ave. San Rafael.

LECTURAS DEL DOMINGO

DOMINGO 15 DE DICIEMBRE 3ER. DOMINGO DE ADVIENTO
Primera lectura: Isaías 35: 1-10
Salmo: 146: 5-10
Segunda lectura: James 5: 7-10
Evangelio: Mateo 11: 2-11

DOMINGO 22 DE DICIEMBRE 4TO. DOMINGO DE ADVIENTO
Primera lectura: Isaías 7: 10-16
Salmo: 80: 1-7, 17-19
Segunda lectura: Romanos 1: 1-7
Evangelio: Mateo 1: 18-25

PUBLIQUE UNA NOVENA



Se requiere pago por adelantado
Cheque, Money Order, y tarjeta de crédito Mastercard y Visa son aceptados

Costo \$30

Si quisiera publicar una novena en el San Francisco Católico por favor use la forma de abajo o llámeme al (415) 614-5640

Su oración será publicada en nuestro periódico

SELECCIONE SOLO UNA:

- San Judas Tadeo
- Virgen de Guadalupe
- Sagrado Corazón de Jesús
- Divino Niño

Nombre: _____
Dirección: _____
Teléfono: _____
MC/VISA # _____
Exp: _____

Por favor regrese esta forma completa junto con su cheque o Money order de \$30 pagadero a:
San Francisco Católico Advertising Dept
1 Peter Yorke Way, San Francisco, CA 94109



KAUFER'S ARTÍCULOS RELIGIOSOS

Su proveedor más completo de artículos para días festivos, libros y suplementos para la iglesia el hogar y para regalo

Kaufer's se ha mudado a un nuevo local, cuyo domicilio es:
1455 Custer Avenue • San Francisco, CA 94124

Para un excelente servicio en LA TRADICIÓN KAUFER,
Llame al (415) 333-4494 • (800) 874-6987

www.kaufers.com

Iglesia aprueba \$2.46 millones en ayudas para América Latina

WASHINGTON – El Subcomité de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos (USCCB) que atiende los asuntos de la Iglesia en América Latina aprobó 164 subvenciones en 20 países en América Latina y el Caribe, totalizando 2,273,105 dólares.

El subcomité aprobó los subsidios de asistencia el 9 de Noviembre justo antes de la Asamblea General que se llevó a cabo en Baltimore. Los fondos pastorales son financiados de la colecta anual para la Iglesia en América Latina que se lleva a cabo en parroquias de EE.UU. para proveer asistencia en educación, vida familiar y pro-vida, evangelización parroquial y otros proyectos pastorales.

“Estamos bendecidos cada año que recibimos contribuciones generosas de la gente en los Estados Unidos”, dijo el Obispo Eusebio Elizondo, MSPS, obispo auxiliar de Seattle y presidente del subcomité. “Tenemos el privilegio cada año de ver como estos proyectos ayudan al desarrollo de la Iglesia en América Latina y difunden la fe. Es impresionante la gratitud de quienes reciben nuestros subsidios y quienes se benefician de estos.

El Subcomité recibió 4.89 millones de dólares en solicitudes de países como Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Guatemala, Ecuador, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. En este grupo de subsidios aprobados, el Subcomité aprobó un total de 393 subsidios durante el 2013.

En la Arquidiócesis de Cali, Colombia,



Miembros de la comunidad Kechwa en Amazonia peruana realizan la danza tradicional durante la visita de los Obispos de los EE.UU. y miembros de la Agencia de ayuda de la iglesia estadounidense en Julio del 2013.

un subsidio de \$23,000 para el Instituto Arquidiocesano para la Familia Benedicto XVI ayudará a proveer clases sobre oración y fe, enseñanzas de la Iglesia y formación de líderes para padres y parejas. Otro subsidio de 10,000 dólares para el Equipo Diocesano sobre Drogodependencia de la Diócesis de San Isidro en Argentina entrenará a grupos parroquiales sobre cómo abordar los temas de abuso y adicciones en la diócesis y desarrollar medidas de prevención.

En Bolivia, la ayuda de 8,000 dólares asistirá

en la formación de ocho estudiantes de misionología incluyendo sacerdotes, religiosos y laicos. Los participantes asistirán a trabajo pastoral en sus diócesis respectivas.

En Haití, la construcción de iglesias y sus edificios continúan tras la devastación del terremoto del 2010. “El progreso ha sido lento y difícil, debido a muchos retos al sistema en Haití y la necesidad de asegurar que se cumplan altos requisitos de seguridad para los nuevos edificios”, dijo el Arzobispo Thomas Wenski de Miami, presidente de la Junta Asesora sobre Haití que pertenece al Subcomité. “Pero hemos tenido apoyo con muchos proyectos que están entrando a la fase final”, agregó.

Además de los fondos aprobados para los proyectos pastorales, el subcomité también aprobó 188,508 dólares de la Colecta Especial para la Iglesia en Haití para dos proyectos de reconstrucción.

La primera es la reconstrucción del noviciado de las hermanas de la Compagnes de Jesus, en Leogane y segundo un subsidio de 112,008 para la fase de diseño de una nueva parroquia y la rectoría para la Parroquia de la Inmaculada Concepción localizada en Cite Soleil, uno de los vecindarios más pobres en Port-au-Prince. Su edificio parroquial fue completamente destruido por el terremoto.

La fecha nacional para la Colecta para la Iglesia en América Latina es el cuarto domingo en enero. Sin embargo algunas diócesis llevan a cabo la colecta durante otras fechas.

Mujeres migrantes sufren acoso en sus trabajos

CATHOLIC NEWS SERVICE

El Obispo auxiliar de Chicago, John R. Manz se enteró de las dificultades que pasan los trabajadores inmigrantes, durante una visita pastoral en octubre a Alabama. El también conoció los problemas que encaran las mujeres que vienen a los Estados Unidos en busca de trabajo.

El viaje del 21 al 24 de octubre fue auspiciado por el Secretariado de Diversidad Cultural de la Iglesia, que depende de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos, en colaboración con la diócesis de Birmingham.

Durante una recepción, el 22 de octubre en la iglesia del Buen Pastor en Russellville, una mujer compartió con el Obispo Manz la forma en cómo las mujeres tienen que ser cautelosas con sus respectivos jefes en granjas y fábricas.

Ella, dijo que las mujeres tratan de andar en pares pues los jefes pueden decirle a una mujer que la necesita para algo y cuando se presenta ante él, puede ser atacada. Las mujeres no dan parte de la violación pues le temen a la deportación.

Uno de esos ejemplos es el caso de Giselle Jiménez, quien vino a los Estados Unidos a vivir con un tío que le consiguió un trabajo como trabajadora doméstica en la casa de un hombre; sin embargo, se dio cuenta que se esperaba de ella más de lo que se relacionaba a cocinar y limpiar. El tío quería que estableciera relaciones sexuales con aquel hombre y éste la encerró en



El Obispo John R. Manz escucha a una trabajadora inmigrante compartir su historia durante una recepción en la parroquia El Buen Pastor en Russellville, Alabama el 22 de octubre durante una visita a los trabajadores y sus familias para conocer las situaciones que ellos encaran. El Obispo Manz es miembro del Subcomité de la Pastoral que Atiende los Migrantes y Refugiados.

un remolque durante un año, hasta que Jiménez pudo escapar finalmente.

Otras mujeres también contaron las dificultades que pasan con patrones e incluso con miembros de su propia familia.

Nombran nuevos presidentes de las agencias de ayuda y de la red de inmigración

CATHOLIC NEWS SERVICE

WASHINGTON – El arzobispo de Louisville en Kentucky, Joseph E. Kurtz, presidente de la Conferencia de Obispos Católicos de EE.UU., ha nombrado a dos nuevos presidentes; uno de la Agencia de Servicio de Ayuda Católica (CRS) y otro de la Red Católica Legal de Inmigración, conocida por sus siglas en inglés como CLÍNICA.

Monseñor Paul S. Coakley de Oklahoma City es el presidente de CRS, la Agencia Católica de ayuda en el extranjero con base en Baltimore quien sucederá al obispo Gerald F. Kicanas de Tucson, Arizona.

El Arzobispo Kurtz, también nombró al Obispo Kevin W. Vann de la Diócesis de Orange, California, para presidir el consejo de administración de CLÍNICA, quien sucederá al obispo Richard J. García, de Monterey, California. García, fue reelegido como miembro de la junta general, durante el encuentro anual de los obispos de Estados Unidos en Baltimore a principios de noviembre.

El Arzobispo Coakley fue miembro de la junta de CRS desde 2012 y miembro de la junta de Gobierno y el Comité de Nominaciones.

DEWITT ELECTRIC
Su elección # 1 para luz de receso – Iluminación al aire libre – Tomas de corriente – Reguladores de Luz – Servicio de actualización – solución de problemas. Lic. 631209
Ph. 415.515.2043 Ph. 650.508.1348

HOLLAND
Obras de Fontanería San Francisco
Todo trabajo de fontanería
PAT HOLLAND
CA LIC #817607 Asegurado, Servidumbre
415-205-1235

SERVICIO DE DIRECTORIO
PARA HACER PUBLICIDAD EN SAN FRANCISCO CATÓLICO
VISITE www.catholic-sf.org
O LLAME AL (415) 614-5642

LEO'S ROOFING CO.
Licencia de contratista # 907564
¡ LLAME A LOS EXPERTOS!
Paneles Solares – Barreras Térmicas
(415)-786-0121
(650) 871-9227
Nosotros usamos sólo los mejores materiales y garantizamos nuestro trabajo 100%
Más de 20 años de experiencia ~ con licencia completa

BILL HEFFERON PINTURA
INTERIOR, EXTERIOR
Trabajos Grandes o Pequeños
10% Descuento:
Personas mayores y Feligreses
Llame a Bill 415.731.8065
Celular: 415.710.0584
Miembro del Better Business Bureau
Aseguradas, Servidumbre – LIC. #819191

Vallas, Rejas y Miradores
JOHN SPILLANE
• Muro de contención • Vallas, Rejas y Miradores
• Escaleras – Puertas • Reparación de madera seca / podrida
• Descuento a Feligreses y Personas de la tercera edad
650.291.4303 Lic. #742961

Encendemos una vela en Memoria...

Se les invita a una reunión el **sábado, 14 de diciembre a las 11:00 de la mañana**, en la capilla del Mausoleo All Saints del cementerio Holy Cross en Colma.

Monseñor John Talesfore facilitará nuestro **Servicio Navideño**, juntos encontraremos apoyo y consuelo.

Durante el servicio, los nombres de cuales quieran recordar junto a su mensajes de amor podrán ser escritos en los ornamentos echos por los estudiantes de nuestras escuelas católicas y colocados en el árbol de recuerdos. Estos árboles de recuerdos representan la continua esperanza de vida y permanecerán en la capilla del 14 de diciembre hasta el 7 de enero.

Si no puede asistir al servicio, por favor llegue a la oficina para elegir un ornamento y escriba su mensaje. Con mucho gusto lo colgaremos por usted.

Durante los fines de semana y días feriados tenemos empleados disponibles para asistirles en el Mausoleo de All Saints. Habrán ornamentos disponibles hasta el 31 de diciembre.



HOLY CROSS CATHOLIC CEMETERY

THE CATHOLIC CEMETERIES | ARCHDIOCESE OF SAN FRANCISCO

Holy Cross Catholic Cemetery
Santa Cruz Ave. @ Avy Ave., Menlo Park, CA
650-323-6375

Tomales Catholic Cemetery
1400 Dillon Road, Tomales, CA
415-479-9021

Holy Cross Catholic Cemetery
1500 Mission Road, Colma, CA
650-756-2060

St. Anthony Cemetery
Stage Road, Pescadero, CA
650-712-1679

Mt. Olivet Catholic Cemetery
270 Los Ranchitos Road, San Rafael, CA
415-479-9020

Our Lady of the Pillar Cemetery
Miramontes St., Half Moon Bay, CA
650-712-1679

www.holycrosscemeteries.com

La Tradición de Nuestra fe a lo Largo de Nuestras Vidas.